

**Coordinación de Difusión Cultural**

---

---

## COORDINACIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL

---

*Dr. Genardo Estrada Rodríguez  
Coordinador  
(febrero de 2004)*

### INTRODUCCIÓN

La Coordinación de Difusión Cultural (CDC) realiza acciones orientadas a difundir y extender los beneficios de la cultura, contribuir en la formación integral de los estudiantes universitarios, y vincular las actividades de extensión y difusión de la cultura con la docencia y la investigación; para ello coordina y apoya programas de difusión y divulgación cultural, dirigidos tanto a la comunidad universitaria como a la sociedad en general, que estimulen la imaginación creadora y la sensibilidad artística, que propicien una mayor participación de los estudiantes en actividades artísticas y culturales, y que muestren la diversidad y pluralidad de la vida cultural nacional e internacional.

De este modo, el fin primordial de la Coordinación es hacer del arte y la cultura un valor esencial en la formación de los jóvenes universitarios.

La CDC articula los programas de difusión y divulgación cultural que desarrollan las 13 dependencias adscritas a ella, y que conforman el Subsistema de Difusión Cultural –Dirección General de Actividades Cinematográficas, Dirección General de Artes Visuales, Dirección General de Música, Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, Dirección General de Radio UNAM, Dirección General de Televisión Universitaria, Dirección de Literatura, Dirección de Teatro, Dirección de Danza, Centro Universitario de Estudios Cinematográficos, Centro Universitario de Teatro, Casa del Lago "Maestro Juan José Arreola" y Museo Universitario del Chopo-. El número de actividades efectuadas durante el 2004 por este Subsistema fue de 8,764 actividades con un público asistente de 1'060,255 personas.

Para cumplir con estas funciones, la Coordinación modificó su estructura organizacional, la cual quedó conformada por la Secretaría de Enlace y Asuntos Internacionales, la Secretaría de Programas Especiales para la Comunidad, la Secretaría de Comunicación, la Secretaría Administrativa y la Unidad de Recintos Culturales.

---

## CUERPOS COLEGIADOS

En el seno del Consejo de Difusión Cultural se presentaron y discutieron tanto los programas de trabajo, como los informes de las dependencias que integran el Subsistema de Difusión Cultural.

En sesión ordinaria, este Consejo acordó proponer al maestro Ludwik Margules, como candidato al Premio Universidad Nacional 2004; y a la maestra Gabriela Ortiz como candidata al Reconocimiento Distinción Universidad Nacional para Jóvenes Académicos 2004, ambos en el área de creación artística y extensión de la cultura. Mientras que para fungir como jurado en dichos premios, el Consejo acordó proponer al doctor Armando Partida.

Asimismo, el Consejo se reunió para colaborar con la CECU y votar la designación de los integrantes de la comisión electoral a participar en la organización de las elecciones para la integración del Claustro para la Reforma del Estatuto del Personal Académico de la Universidad Nacional Autónoma de México.

La Comisión de Adquisición y Mantenimiento del Patrimonio Artístico de la UNAM, presidida por el Coordinador de Difusión Cultural, atendió debida y oportunamente las peticiones de dictamen y asesoría sobre restauración, adquisición o donación de obra artística que fueron presentadas a lo largo del año por diversas entidades universitarias.

## DIFUSIÓN CULTURAL Y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

Con el objeto de tener un mayor acercamiento de los jóvenes universitarios a las diferentes expresiones artísticas, la Coordinación puso en marcha el Programa Universitario de Culturas Alternativas (PUCA). Este programa realizó 59 eventos entre conciertos de música electroacústica, jazz, blues, música electrónica, arte público, performance, audioramas, danza aérea, talleres, conferencias, y presentaciones de libros en los nueve planteles de la Escuela Nacional Preparatoria, los cinco planteles del Colegio de Ciencias y Humanidades, y en varias escuelas y facultades, particularmente en los espacios situados en la periferia de la zona metropolitana, con la asistencia de más de 21 mil espectadores.

Dentro del Programa Universitario de Culturas Alternativas destacó la realización de los "Viernes al Aire Libre" en la explanada del Centro Cultural Universitario; el cual dio inicio en el mes de abril y abarcó actividades de diversos géneros de expresión artística alternativa y emergente, tales como el concierto de música electroacústica de Manuel Rocha, un diorama de intervención escénica "Cinabrio, Feria Química", la ocupación sinfónica espacial "Temporada de siembra", el concierto del trío de jazz de Héctor Infanzón, y los conciertos del grupo de rock mestizo Xerramequ Tiquis Miquis y del grupo de fandango Chuchumbé.

En este programa, también se presentaron seis funciones del grupo de danza aérea Frecuencias alteradas y el grupo de danza circo Fankayala, en planteles del Colegio de Ciencias y Humanidades, y de la Escuela Nacional Preparatoria.

Además, cabe resaltar dentro de este mismo programa, la realización de un audiorama con la participación de 4 DJ's para la clausura del XIII Festival de la Cultura 2004 de las escuelas incorporadas a la DGIRE, un concierto-ofrenda de muertos "El alma sola" a cargo del músico Jorge Reyes en el Espacio Escultórico, y un concierto de corte internacional en la Sala Miguel Covarrubias del cantaor flamenco Miguel Poveda y el pianista Agustí Fernández.

Mención aparte merece el regreso del Festival Internacional Cervantino al Centro Cultural Universitario durante el mes de octubre. La Coordinación de Difusión Cultural, a través de la Secretaría de Enlace y Asuntos Internacionales, auspició siete funciones de tres destacadas compañías artísticas a nivel mundial. La compañía alemana Schauspielhannover actuó en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón con la puesta en escena

de Mamma Medea, versión de Tom Lonye. Vuyani Dance Theatre de Sudáfrica, presentó la coreografía titulada Ketigma, y la Compagnie Marie Chouinard de Canadá interpretó Le Cri du monde de Dufort y 24 preludios de Chopin, en la Sala Miguel Covarrubias.

En el exterior del Frontón Cerrado de Ciudad Universitaria, la CDC arregló la presentación del colectivo de actores, músicos y artistas de origen catalán Comediants. Durante dos noches, el espectáculo de teatro vivo Sarao de Gala sorprendió a más de 1,000 espectadores.

Por segundo año consecutivo y en coordinación con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) y Contacto Cultural se organizó el II Encuentro de las Artes Escénicas México: Puerta de las Américas. El evento se llevó a cabo del 4 al 6 de junio que comprendió una muestra escénica en la que participaron 91 grupos de música, teatro y danza de América, y al que acudieron promotores culturales internacionales. De este modo, los recintos del Centro Cultural Universitario y sus jardines fueron sede de diversos espectáculos de música clásica, tradicional, electrónica, jazz y mariachi, así como de la actuación de varios grupos de teatro y danza. Este encuentro incluyó también un mercado de artes escénicas y un coloquio de artes escénicas en los espacios del Palacio de Minería.

En colaboración con la Sociedad Internacional para las Artes Escénicas (ISPA) se organizó el seminario sobre "Financiamiento de las Artes Escénicas" del 2 al 3 de junio, en la Sala Carlos Chávez.

Además, se organizaron 11 funciones de la obra de teatro "1822. El año que fuimos imperio" ante las comunidades universitarias de la FES Acatlán, ENEP Aragón, y de la Facultad de Ingeniería. También, se llevó el espectáculo de danza "Viva Flamenco" a la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales y a la ENEP Aragón. La exposición "El cartel polaco" se llevó a la Galería Nishizawa de la Escuela Nacional de Artes Plásticas, la galería del Centro Cultural de la FES Iztaacala, la Galería Diego Rivera de la ENEP Aragón y, a la explanada interior de la Dirección General de Orientación y Servicios Educativos. Mientras que, en las instalaciones del Colegio de Bachilleres se exhibió la exposición "La tinta negra y la tinta roja" del colectivo In Tlalli in Tlapalli de la ENAP.

En este año se invitó al escritor italiano Roberto Calasso –que recibió el reconocimiento al Mérito Editorial 2004 de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara– para dictar ante la comunidad universitaria una conferencia magistral en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón. De igual forma, y en colaboración con el Instituto Nacional de Bellas Artes y la Revista *Arquine*, se invitó al investigador inglés William Curtis para dar la conferencia "La arquitectura de Teodoro González De León" en el Museo Internacional de Arte Contemporáneo Rufino Tamayo.

A través de la Unidad de Recintos Culturales, la Coordinación administra los recintos del Centro Cultural Universitario y del Antiguo Colegio de San Ildefonso. En ellos se presentaron 2,992 funciones entre teatro, danza, música y cine. El público asistente a estas actividades fue de 401,031 personas.

A lo largo del año, y de acuerdo al contrato de mandato existente para el Antiguo Colegio de San Ildefonso se montaron 5 exposiciones con la cooperación del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA), y el Gobierno del Distrito Federal.

"Corre caballo corre" fue inaugurada el 23 de marzo y finalizó el 25 de julio con un registro de asistencia de 37,684 personas; "Geometría Emocional" permaneció abierta al público del 15 de abril al 29 de agosto, con un total de 67,874 asistentes. También se exhibieron las exposiciones "Rafael Canogar", "Sillería Charra" y "Fronteras de Ilusión", la cuales fueron visitadas por 13,112 personas.

Cabe destacar que de forma paralela a estas exposiciones se ofrecieron diversas actividades como cursos, talleres, conferencias y mesas redondas con temas relacionados a las mismas. Asimismo, se llevaron a cabo en el Antiguo Colegio de San Ildefonso 861 visitas guiadas tanto escolares y especiales como para el público en general, en las que se atendieron a 23,886 personas en total.

Para difundir y promocionar la oferta del Subsistema de Difusión Cultural, así como las actividades organizadas por la propia CDC, se diseñaron diversos soportes gráficos que se difundieron a través de boletines e inserciones en prensa, así como de conferencias de prensa y espectáculos localizados en los alrededores de Ciudad Universitaria. En este año se le dio nueva imagen a la Cartelera quincenal, y se incrementó la presencia de la CDC en la Gaceta UNAM y en revistas especializadas con las que se tienen convenios. De esta forma, se consiguió un incremento de comunicados y notas informativas publicadas por la prensa nacional.

Otro elemento de promoción para las actividades del Subsistema lo constituyó el programa de visitas guiadas en el Centro Cultural Universitario que atendió a 5,672 personas, tanto de dependencias universitarias, como de otras instituciones nacionales y extranjeras.

## INTERCAMBIO CULTURAL

La CDC mantiene intercambios culturales con dependencias universitarias, instituciones nacionales y extranjeras, a través de apoyos con recursos financieros y de gestión para la participación de las entidades del Subsistema de Difusión Cultural en actividades de difusión y extensión de la cultura.

En este año, se otorgaron 65 apoyos relacionados con la presencia de especialistas y grupos universitarios en actividades nacionales e internacionales, visitas de expertos, intercambio de materiales, y de promoción de eventos.

De estos eventos destacan: la gestión del préstamo de 20 obras gráficas pertenecientes al Patrimonio Universitario para ser exhibidas en la muestra "Arte y Anatomía" en el Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca; el apoyo a la Universidad Autónoma del Carmen, para recibir un especialista de Radio UNAM como asesor en el establecimiento de un departamento de radio, e impartir un taller de producción radiofónica. Además, se apoyó la participación de especialistas extranjeros en el XIV Encuentro Internacional de Traductores Literarios y en el III Congreso Nacional de Educación Musical, efectuado en Morelia, Michoacán. A la Dirección de Danza se le dio el respaldo para impartir un taller en el marco del IV Encuentro de Mujeres en el Arte realizado en La Habana Cuba; y a la Dirección de Teatro para cubrir la participación del Carro de Comedias en el 3er Festival Internacional de Teatro de Calle, en Zacatecas y en la Expo Tapachula Internacional 2004.

Además, la Coordinación realizó acciones para contribuir con diferentes entidades en la realización de diversas actividades de difusión y divulgación cultural desarrolladas tanto en la UNAM como en el país y el extranjero.

De esta forma, se dio apoyo para la presentación de diversos ensambles de la ENM y del programa Carro de Comedias de la Dirección de Teatro, en la Facultad de Psicología, la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, los planteles de la Escuela Nacional Preparatoria y del Colegio de Ciencias y Humanidades, la Delegación Magdalena Contreras, Plaza Loreto, el Colegio de Bachilleres, y en varias escuelas del Sistema Incorporado.

En el marco del programa Operación Arcoiris, y en el que la Coordinación colabora con el Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE), se respaldó la realización de 12 espectáculos de pantomima y danza, 20 conciertos de ensambles de la ENM, y la proyección de videos en diversos hospitales del ISSSTE de la Ciudad de México.

Particularmente, se colaboró con la Dirección General de Artes Visuales para que la exposición "El placer de lo parecido, signos y metáforas. Colección del MUCA" se exhibiera en el consulado de México en Montreal, en la Escuela de Extensión de la UNAM en Québec, y en la Galería Frida Kahlo del Instituto Cultural de México en Wahington.

Se coordinó y respaldó el proyecto de Radio UNAM para la reubicación de las cabinas de transmisión y grabación de FM y del acervo de la Fonoteca Alejandro Gómez Arias al Palacio de la Autonomía.

Asimismo, en el marco del 60° Aniversario de la Escuela Permanente de Extensión en San Antonio, Texas (EPESA), la CDC cooperó para que se exhibiera la exposición pictórica "Naturaleza" de Eduardo Pola, artista egresado de la ENAP.

Para participar en las Jornadas de la Autonomía Universitaria organizadas por la Secretaría General, el Coordinador Dr. Gerardo Estrada, presidió en la Sala Carlos Chávez la mesa redonda "La Autonomía Universitaria y su impacto en las Artes y la Cultura", en la que intervinieron destacados universitarios como Helen Escobedo, Julio Estrada, Eduardo Lizalde, y José de la Colina, entre otros. A la par, se inauguró en el vestíbulo de la Sala Miguel Covarrubias la muestra "Memoria gráfica de la vida cultural 1956-1970" del fotógrafo Ricardo Salazar.

A través de la Oficina de Colaboración Interinstitucional de la UNAM se mantuvieron relaciones de cooperación con la Secretaría de Relaciones Exteriores para formular las propuestas y los proyectos de colaboración que se presentaron en las reuniones sostenidas entre las comisiones mixtas de cooperación educativa y cultural del gobierno de México y sus similares de numerosos países del mundo.

También, se participó en los trabajos de la Comisión de Artes Escénicas y de Artes Visuales del CONACULTA, y en el Programa de Apoyo a la Traducción de Obras Mexicanas (PROTRAD) del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA).

## VINCULACIÓN CON LA SOCIEDAD

Para lograr un mayor acercamiento de la sociedad en general al trabajo cultural que desarrolla el Subsistema, la Coordinación de Difusión Cultural fortaleció los lazos de colaboración con instituciones culturales del país y extranjeras a través de la suscripción de convenios, asesorías y donaciones.

En este año, se suscribieron 10 convenios de cooperación artística y cultural y una base de colaboración, que permitieron llevar a cabo diferentes eventos con el Colegio de Bachilleres, la Escuela Nacional de Música, el Grupo Comediantes, el Comité Organizador del Festival Internacional Cervantino, el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, el Fideicomiso para la Cultura México-Estados Unidos, entre otros.

Asimismo, la Unidad Jurídica de la Coordinación brindó el apoyo necesario en materia jurídica a todas las dependencias que conforman el Subsistema de Difusión Cultural para la suscripción, validación y registro de acuerdos, bases de colaboración, contratos y convenios.

Para la Casa de América Latina en Portugal se realizó la donación de videos sobre temáticas nacionales pertenecientes al acervo de la Dirección General de Actividades Cinematográficas, y de libros y audiolibros de varias series de la Dirección de Literatura y de la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial.

A través de la Oficina de Colaboración Interinstitucional se enviaron diversos materiales en donación a la escuela "República de México" en Asunción, Paraguay.

Asimismo, se donaron videos de las series Decenios, la vida en México en el siglo XX y Divulgación cultural y científica a la Embajada de México en Irán, y al Instituto de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Vilna, en Lituania.

Se recibió de la Escuela de Danza de la Universidad Nacional de Costa Rica una donación de libros para la Dirección de Danza.

## GESTIÓN, PLANEACIÓN Y EVALUACIÓN

Durante el 2004, la Coordinación participó en los procesos de planeación, seguimiento y evaluación establecidos por la Secretaría Técnica del Consejo de Planeación de la UNAM.

De este modo, se integró la información de las trece dependencias adscritas a la Coordinación para elaborar el Plan de Desarrollo del Subsistema de Difusión Cultural 2004-2007; y el documento "La UNAM: cinco años después".

Asimismo, se participó en las reuniones del Grupo Técnico de Responsables de Estadística y Planeación Institucional de la UNAM (GREPI) y se colaboró en las siguientes comisiones de trabajo: Comisión de Planeación y Evaluación Universitaria, Comisión de Indicadores de Desempeño y Comisión Organizadora del II Encuentro de Responsables de Planeación Institucional.

Se participó en el II Encuentro de Responsables de Planeación Institucional, que se realizó el 11, 12 y 13 de agosto en el auditorio Mtro. Carlos Pérez del Toro de la Facultad de Contaduría y Administración, con el tema: Planeación universitaria como proceso: su instrumentación, seguimiento y evaluación.

Se brindó todo el apoyo a la Dirección General de Planeación para la elaboración del "Cuaderno de Información Estadística Básica de Difusión Cultural 1999-2003".

Con el fin de reforzar los trabajos de planeación y evaluación al interior de la Coordinación, se trabajó estrechamente con los directores de las dependencias del Subsistema y sus respectivos responsables de estadística y planeación.

Además, el Sistema de Acopio de Actividades Culturales de la Coordinación fue rediseñado para utilizarse a través de Internet, mismo que quedó instalado en el nuevo servidor de la Coordinación bajo la siguiente dirección electrónica: <http://planeacion.cultural.unam.mx>

\* \* \*

## RESUMEN ESTADÍSTICO

<i>Actividades organizadas por la Coordinación de Difusión Cultural</i>				
Concepto	2003		2004	
	Número	Asistencia	Número	Asistencia
<i>Programa de Culturas Alternativas</i>				
Conferencias	-	-	5	950
Funciones de conciertos	-	-	39	15,757
Funciones de obras de danza	-	-	6	2,900
Funciones de actividades multidisciplinarias	-	-	2	650
Presentación de publicaciones	-	-	3	400
Talleres	-	-	4	835
<b>TOTAL</b>	-	-	<b>59</b>	<b>21,492</b>
<i>Programa de Difusión y Extensión</i>				
Conferencias	-	-	2	640
Funciones de conciertos	-	-	13	1,727
Funciones de obras de danza	-	-	7	2,617
Funciones de obras filmicas	1	74	-	-
Funciones de obras de teatro	-	-	15	6,046
Funciones de actividades multidisciplinarias	-	-	2	1,050
Exposiciones	5	307,592	10	126,820
Talleres	1	10	1	15
Seminarios	1	50	1	75
Muestras	-	-	2	2,631
<b>TOTAL</b>	<b>8</b>	<b>307,726</b>	<b>53</b>	<b>141,621</b>

<i>Actividades de Apoyo Realizadas por la Coordinación de Difusión Cultural</i>		
Concepto	2003	2004
<i>Apoyos de vinculación y enlace externo</i>		
Apoyos a dependencias de la UNAM	14	38
Apoyos a instituciones nacionales	13	24
Apoyos a instituciones extranjeras	-	3
<i>Colaboraciones y participaciones</i>		
Dependencias de la UNAM	12	21
Instituciones nacionales	2	11
Instituciones extranjeras	26	38
Servicios de apoyo para la difusión <sup>1</sup>	1,153	530

<sup>1</sup> Comprende coberturas de prensa, síntesis informativas y proyectos de diseño gráfico



<i>Actividades en los Recintos Administrados por la Coordinación de Difusión Cultural</i>				
Concepto	2003		2004	
	Funciones	Asistencia	Funciones	Asistencia
<i>Conciertos</i>				
Sala Carlos Chávez	56	5,326	61	5,207
Sala Nezahualcóyotl	132	154,404	162	181,483
Teatro Juan Ruíz de Alarcón	-	-	1	320
Sala Miguel Covarrubias	10	3,180	13	3,018
Sala José Revueltas	1	140	1	181
Anfiteatro Simón Bolívar	31	7,239	38	7,545
Salón El Generalito	-	-	2	121
<i>Obras de teatro</i>				
Foro Sor Juana Inés de la Cruz	136	7,560	134	6,338
Teatro Juan Ruíz de Alarcón	262	60,205	238	42,619
Anfiteatro Simón Bolívar	-	-	1	79
Sala Miguel Covarrubias	10	2,302	-	-
<i>Obras de danza</i>				
Sala Miguel Covarrubias	229	58,253	255	51,305
Teatro Juan Ruíz de Alarcón	-	-	9	3,190
Sala Carlos Chávez	-	-	11	1,147
<i>Obras filmicas</i>				
Sala Julio Bracho	975	44,988	976	40,679
Sala José Revueltas	962	31,544	950	35,922
<i>Otras actividades<sup>2</sup></i>				
Sala Carlos Chávez	51	1,959	41	1,884
Sala Nezahualcóyotl	-	-	1	692
Teatro Juan Ruíz de Alarcón	6	2,098	14	4,145
Sala Miguel Covarrubias	11	6,521	12	6,560
Anfiteatro Simón Bolívar	62	17,200	39	6,074
Salón El Generalito	51	4,309	33	2,522
Foro Sor Juana Inés de la Cruz	2	37	-	-
Sala Julio Bracho	1	150	-	-

<sup>2</sup> Incluye actividades literarias como presentación de publicaciones, lecturas literarias, conferencias, cursos, y homenajes. Además incluye ceremonias, conferencias de prensa y reuniones.